

THE
ORATIONS
OF
MARCUS TULLIUS CICERO.



Literally Translated by
C. D. YONGE, B.A.

VOL. I.

CONTAINING THE

ORATIONS FOR QUINTIUS, SEXTUS ROSCIUS, QUINTUS ROSCIUS,
AGAINST QUINTUS, CÆCILIUS, AND AGAINST VERRES.

LONDON:
GEORGE BELL & SONS, YORK ST., COVENT GARDEN,
AND NEW YORK.

1893.

LONDON :

REPRINTED FROM THE STEREOTYPE PLATES BY WM. CLOWES & SONS, LTD.,
STAMFORD STREET AND CHARING CROSS.

PREFACE.

THE text generally followed in the present translation is that of Orellius. This volume was for the most part printed off before Professor G. Long's new edition of the Verrine Oration appeared; so that the translator has been able to avail himself of the assistance afforded by it only in a slight degree. For many important illustrations, especially of points connected with Roman law, he refers the student to that edition.

C. D. Y.

CONTENTS.

	PAGE
Oration of M. T. Cicero as the Advocate of P. Quintius	1
—— for Sextus Roscius of Ameria	37
—— for Quintus Roscius the Actor	87
—— against Quintus Cæcilius	107
First Oration against Caius Verres	131
First Book of the Second Pleading against Verres.—Respecting his conduct in the City Prætorship	152
Second Book of the Second Pleading against Verres.—Concerning his manner of deciding Causes as Judge while in Sicily	216
Third Book of the Second Pleading in the Accusation against Verres.—On the count relating to Corn	294
Fourth Book of the Second Pleading in the Prosecution of Verres.—Respecting the Statues	397
Fifth Book of the Second Pleading in the Prosecution against Verres.—Speech on the Punishments	466

CICERO'S ORATIONS.

THE SPEECH OF M. T. CICERO AS THE ADVOCATE OF P. QUINTIUS.

THE ARGUMENT.

Caius Quintius and Sextus Nævius, one of the public criers, had been partners, having their chief business in Gallia Narbonensis—Caius died, and left his brother Publius his heir, between whom and Nævius there arose disputes concerning the division of the property of the partnership. Caius had left some debts, and Publius proposed to sell some lands which his brother had acquired as private property near Narbonne, for the purpose of liquidating them. Nævius interposed difficulties in the way of his doing so, and by various artifices tried to make it appear that Quintius had forfeited his recognizances; which would have given a different complexion to the whole case, as to forfeit one's recognizances was a crime liable to the punishment of *infamia* at Rome. Cicero undertook the defence of Quintius at the request of Roscius the actor.—Nævius's cause was conducted by Hortensius, the greatest advocate at Rome. It is doubtful whether this really was the first cause in which Cicero was engaged, as many think that he himself speaks in this oration of having been concerned in other trials previously, and that the speech for Sextus Roscius was his first. Quintius gained the verdict.

I. THE two things which have the greatest influence in a state,—namely, the greatest interest, and eloquence, are both making against us at the present moment; and while I am awed¹ by the one, O Caius Aquillius, I am in fear of the other:—I am somewhat awed, apprehending that the eloquence of Quintius Hortensius may embarrass me in speaking; but I am in no slight fear lest the interest of Sextus Nævius may injure Publius Quintius. And yet it would not

¹ The Latin is “*quorum alteram vereor, alteram metuo*,” *vereor* expressing a slighter degree of alarm than *metuo* or *timeo*, and also one arising rather from the character and dignity of the adversary, than from any apprehension of consequences to oneself.

END OF SAMPLE TEXT



The Complete Text can be found on our CD:
Primary Literary Sources For Ancient Literature
which can be purchased on our Website :
www.Brainfly.net

or

by sending **\$64.95** in check or money order to :
Brainfly Inc.
5100 Garfield Ave. #46
Sacramento CA 95841-3839

TEACHER'S DISCOUNT:

If you are a **TEACHER** you can take advantage of our teacher's discount. Click on **Teachers Discount** on our website (www.Brainfly.net) or **Send us \$55.95** and we will send you a full copy of *Primary Literary Sources For Ancient Literature* **AND** our *5000 Classics CD (a collection of over 5000 classic works of literature in electronic format (.txt))* plus our *Wholesale price list*.

If you have any suggestions such as books you would like to see added to the collection or if you would like our wholesale prices list please send us an email to:

webcomments@brainfly.net